DAIKIN

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

MANUAL DE INSTALACIÓN

R32 Split Series

INVERTER

MODELOS

FTXJ20MV1BW FTXJ20MV1BS
FTXJ25MV1BW FTXJ25MV1BS
FTXJ35MV1BW FTXJ35MV1BS
FTXJ50MV1BW FTXJ50MV1BS

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXJ20MV1BW, FTXJ25MV1BW, FTXJ35MV1BW, FTXJ50MV1BW, FTXJ20MV1BS, FTXJ25MV1BS, FTXJ35MV1BS, FTXJ50MV1BS,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladní z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> **tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.	**Sertifikasına** göre		

<A>	DAIKIN.TCF.032C9/10-2015
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-21J

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Precauciones de seguridad

	Lea detenidamente las precauciones de este manual antes de manipular la unidad.		Este equipo contiene R32.

- Las precauciones que aparecen en este manual se clasifican como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Ambos tienen información importante acerca de la seguridad. Asegúrese de respetar sin falta todas las precauciones.
- Significado de las notas de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN

  ⚠ **ADVERTENCIA .....Si no respeta correctamente estas instrucciones, puede sufrir lesiones personales o incluso mortales.**

  ⚠ **PRECAUCIÓN .....Si no respeta correctamente estas instrucciones, puede provocar daños materiales o personales que pueden ser de gravedad según las circunstancias.**
- Las indicaciones de seguridad de este manual tienen los siguientes significados:

Asegúrese de seguir las instrucciones.	Asegúrese de realizar una conexión a tierra.	No lo intente bajo ningún concepto.

- Después de completar la instalación, conduzca una operación de prueba para verificar las fallas y explicar a los clientes la manera de operar el acondicionador de aire, y cuidar de él con la ayuda del manual de operación.
- El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

⚠ ADVERTENCIA

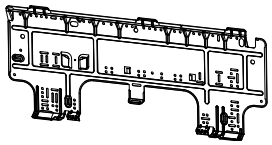
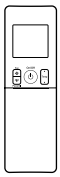
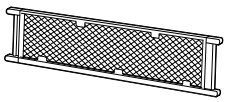
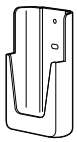
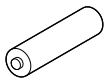
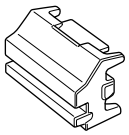
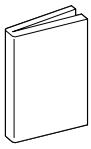
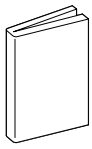
- Consulte con su distribuidor o el personal calificado para efectuar los trabajos de instalación.
  No trate de instalar el aire acondicionado por su cuenta. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio.
- Instale el aire acondicionado de acuerdo con las instrucciones en este manual de instalación.
  Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio.
- Asegúrese de usar solamente los accesorios y partes especificados para los trabajos de instalación.
  Si no se utilizar las piezas especificadas puede hacer que la unidad se caiga o que se produzcan fugas de agua, descarga eléctrica o fuego.
- Instale el aire acondicionado sobre una base lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
  Si los cimientos no son suficientemente fuertes, es posible que la unidad se caiga y provoque heridas.
- El trabajo eléctrico debe ser efectuado de acuerdo con los reglamentos locales y nacionales y con las instrucciones en este manual de instalación. Asegúrese de usar solamente el circuito de alimentación eléctrica dedicado.
  La insuficiencia en la capacidad del circuito de alimentación y obra de mano inadecuada pueden resultar en choques eléctricos o incendios.
- Utilice un cable con la longitud correcta.
  No use derivaciones ni alargadores, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
- Asegúrese que todo el cableado esté asegurado, que se usen los cables especificados, y que no haya fatiga en las conexiones de los terminales o los cables.
  Las conexiones o aseguramiento inapropiado de los cables pueden resultar en acumulación de calor anormal o incendios.
- Al conectar la alimentación y realizar el cableado entre las unidades exterior e interior, coloque los cables de modo que se pueda fijar bien la tapa de la caja de control.
  Una colocación incorrecta de la tapa de la caja de control puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o un calentamiento excesivo de terminales.
- Si se produce una fuga de gas refrigerante durante la instalación, ventile inmediatamente el lugar.
  Pueden producirse gases tóxicos cuando el refrigerante entra en contacto con una llama.
- Después de completar la instalación, verifique por fugas de gas refrigerante.
  Es posible que se emitan gases tóxicos cuando se produce una fuga de gas refrigerante en la habitación y entra en contacto con una llama, por ejemplo de un aparato de calefacción de queroseno, estufa o cocinilla.
- Al instalar o cambiar de sitio el aire acondicionado, asegúrese de purgar el circuito de refrigerante para vaciarlo totalmente de aire y utilice únicamente el refrigerante especificado (R32).
  La presencia de aire u otras sustancias extrañas en el circuito de refrigerante provoca un aumento anormal de la presión, que puede provocar a su vez, daños en el equipo e incluso lesiones personales.
- Durante la instalación, conecte bien la tubería de refrigerante antes de poner en funcionamiento el compresor.
  Si las tuberías de refrigerante no están conectadas y la válvula de cierre está abierta al poner en funcionamiento el compresor, el sistema succionará aire hacia dentro y provocará una presión anormal en el ciclo de refrigeración, que puede ocasionar daños en los equipos e incluso heridas.
- Durante el bombeo de vacío, detenga el compresor antes de desinstalar la tubería de refrigerante.
  Si el compresor sigue funcionando y se abre la válvula de cierre durante el bombeo de vacío, el sistema succionará aire hacia dentro al retirar la tubería y provocará una presión anormal en el ciclo de refrigeración, que puede ocasionar daños en los equipos e incluso heridas.
- Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado.
  No conecte el cable de tierra a una tubería de servicios, conductor del pararrayos o cable de tierra telefónico. Una conexión de tierra inadecuada puede provocar descargas eléctricas.
- Asegúrese de instalar un disyuntor de circuitos de fugas a tierra.
  Si no se ha instalado el disyuntor de fugas a tierra pueden producirse descargas eléctricas o un incendio.

Precauciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN
• No instale el aire acondicionado en un lugar donde esté expuesto a fugas de gas inflamable. En el caso de las fugas de gas, una acumulación de gas cerca del aire acondicionado puede provocar un incendio.
• Únicamente personal cualificado puede manipular, cargar, purgar y desechar el refrigerante.
• Cuando se siguen las instrucciones de este manual de instalación, instale la tubería de drenaje para asegurar un drenaje correcto y aísle la tubería para evitar condensación de la humedad. Una tubería de drenaje mal instalada puede provocar fugas de agua al interior y daños a la propiedad.
• Apriete la tuerca abocardada conforme al método especificado, como con una llave dinamométrica. Si la tuerca abocardada está demasiado apretada, puede romperse tras un uso prolongado y provocar una fuga de refrigerante.
• Este dispositivo ha sido diseñado para uso de usuarios expertos o formados en tiendas, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico de personas legas.
• El nivel de presión acústica es inferior a 70 dB (A).

N002

Accesorios **Unidad interior** Ⓐ – Ⓙ

Ⓐ Placa de montaje 	1	Ⓑ Filtro purificador de aire foto-catalítico de apatito de titanio	1	Ⓒ Mando a distancia inalámbrico 	1
		Filtro antibacteriano de partículas de plata (filtro de iones de plata) 	1		
Ⓓ Soporte del mando a distancia 	1	Ⓔ Pila seca AAA. LR03 (alcalina) 	2	Ⓕ Tornillo de fijación de la unidad interior (M4 × 12L)	2
Ⓖ Tapa de los tornillos 	2	Ⓗ Manual de funcionamiento 	1	Ⓙ Manual de instalación 	1

Elección de la ubicación de instalación

Antes de elegir la ubicación de instalación, obtenga la aprobación del usuario.

1. Unidad interior

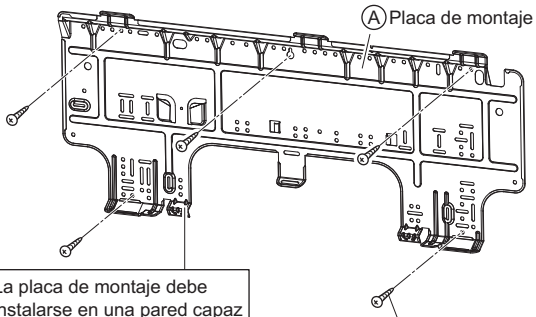
La unidad interior debe ubicarse en un lugar donde:

1) se cumplan las restricciones de instalación especificadas en los esquemas de instalación de la unidad interior,
2) se cumplan las rutas de admisión y salida de aire,
3) la unidad no esté expuesta a la luz directa del sol,
4) la unidad esté lejos de fuentes de calor o vapor,
5) no haya fuentes de vapor de aceite de máquinas (esto puede acortar la vida útil de la unidad interior),
6) el aire fresco (cálido) circule por toda la habitación,
7) la unidad esté lejos de lámparas fluorescentes de encendido electrónico (tipo inverter o arranque rápido), puesto que pueden acortar el alcance del mando a distancia,
8) la unidad esté como mínimo a 1 metro de cualquier equipo de radio o televisión (la unidad puede producir interferencias con la imagen o sonido),
9) instale a la altura recomendada (1,8 m),
10) no haya equipos de lavandería,
11) el equipo esté protegido y no pueda sufrir daños mecánicos.

2. Mando a distancia inalámbrico

Encienda todas las lámparas fluorescentes de la habitación, si las hubiera, y localice un lugar donde la unidad interior reciba correctamente las señales del mando a distancia (distancia de 6 m).

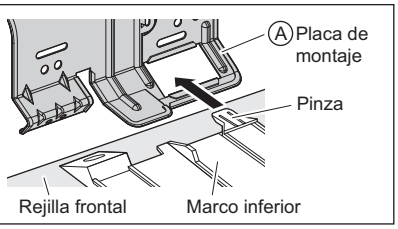
Esquemas de instalación de la unidad interior

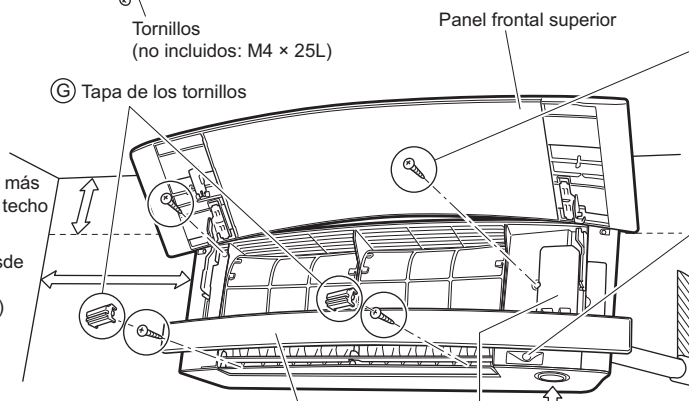


La placa de montaje debe instalarse en una pared capaz de resistir el peso de la unidad interior.

Tornillos
(no incluidos: M4 × 25L)

■ **Fijación de la unidad interior**
Enganche las garras del marco inferior a la placa de montaje. Si tiene problemas para enganchar las garras, desmonte la rejilla frontal.



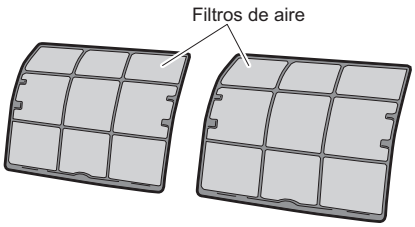


Calafatee el hueco alrededor del orificio de la tubería con masilla.

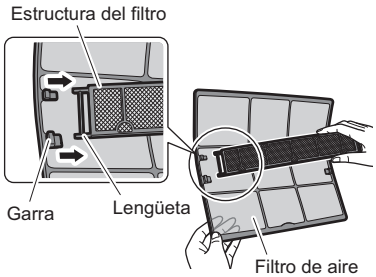
Corte el tubo de aislamiento térmico a una longitud adecuada y envuélvalo con cinta, asegurándose de que no queda ningún hueco en la zona del corte.

Envuelva la tubería de aislamiento con cinta aislante de abajo arriba.

Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en una distancia de 500 mm por debajo del receptor de señales.
Dichos obstáculos podrían perjudicar la recepción y podrían acortar la distancia de recepción.



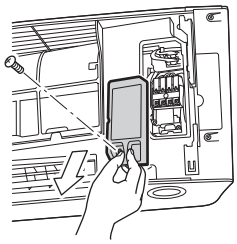
Ⓑ ■ Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio
■ Filtro antibacteriano de partículas de plata (filtro de iones de plata)

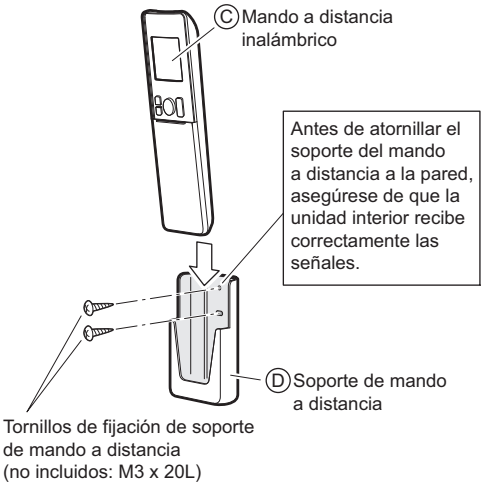


Tapa de servicio

La tapa de servicio es extraíble.

■ **Método de apertura**
1) Retire los tornillos de la tapa de servicio.
2) Tire de la tapa de servicio en diagonal, en la dirección de la flecha.
3) Tirar hacia abajo.





Sensor INTELLIGENT EYE

⚠ PRECAUCIÓN

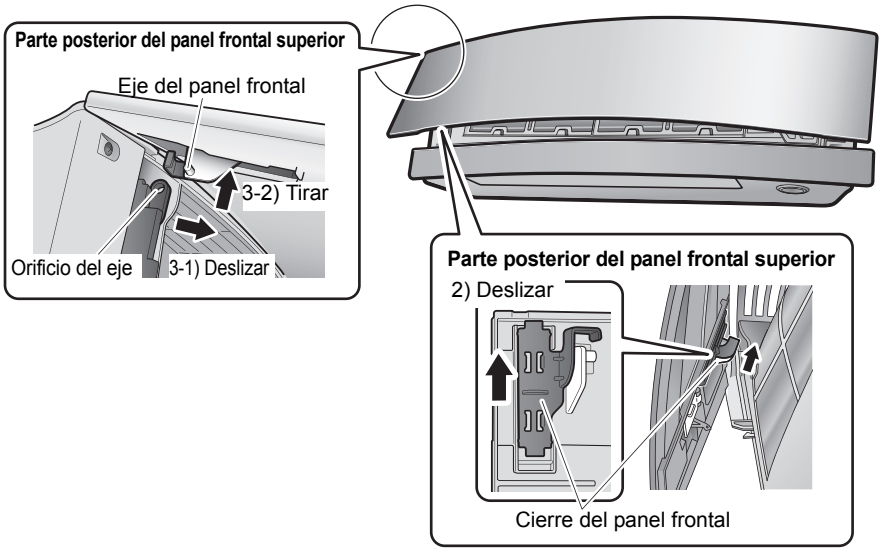
- No golpee ni empuje violentamente el sensor del INTELLIGENT EYE. Esto puede provocar daños y fallos de funcionamiento.
- No coloque objetos grandes cerca del sensor. Mantenga también las unidades de calefacción y los humidificadores fuera de la zona de detección del sensor.

Consejos de instalación

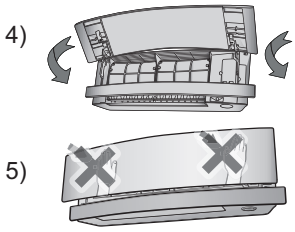
1. Extracción e instalación del panel frontal superior

■ **Método de extracción**

1) Abra el panel frontal superior.
2) Deslice los cierres del panel frontal en la parte posterior del panel frontal hacia arriba para abrirlos (izquierda y derecha).
3) Desmonte los ejes del panel en ambos lados desde los orificios del eje y retire el panel frontal superior.

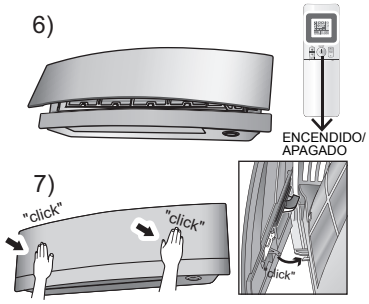


El panel frontal superior solo se abre hasta el límite máximo indicado en la ilustración. No intente forzarlo más allá de este límite.



■ **Método de instalación**

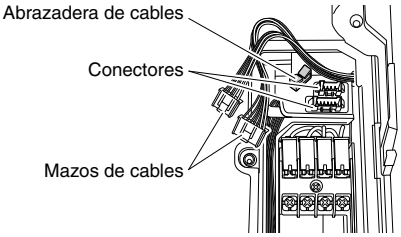
1) Deslice los cierres del panel frontal en la parte posterior del panel frontal hacia arriba para abrirlos (izquierda y derecha).
2) Introduzca los ejes del panel en ambos lados del panel frontal superior en los orificios del eje.
3) Deslice los cierres del panel frontal de cada lado hacia abajo para bloquearlos.
4) Cierre el panel superior.
5) NO presione el panel frontal para cerrarlo.
6) Sitúe la unidad en ENCENDIDO mediante control remoto. Espere hasta que los paneles estén totalmente abiertos. A continuación, sitúe la unidad en APAGADO mediante control remoto.
7) Una vez totalmente cerrados los paneles frontales, presione suavemente el panel frontal superior para que quede encajado en su posición.

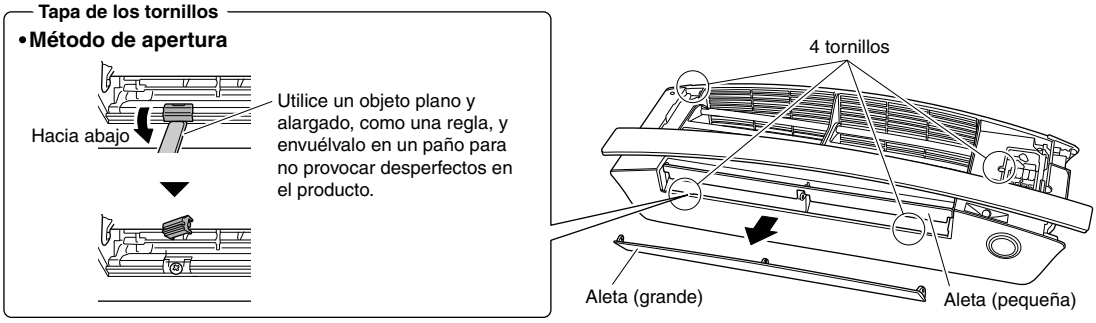


2. Extracción e instalación de la rejilla frontal

• **Método de extracción**

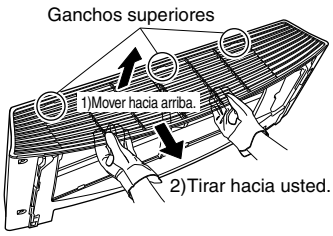
1) Retire el panel frontal superior y los filtros de aire.
2) Retire la tapa de servicio. (Consulte el método de apertura en la página 3.)
3) Desconecte los mazos de cables de la abrazadera de cables y separe los mazos de cables de los conectores.
4) Presione el panel frontal inferior hasta el tope.
5) Desmonte la aleta (grande).
6) Abra las 2 tapas de los tornillos y retire 4 tornillos de la rejilla frontal. (Las tapas de los tornillos no se suministran montadas de fábrica.)

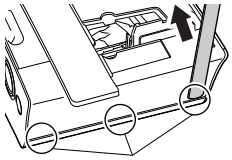




Consejos de instalación

7) Utilice guantes de protección e introduzca las dos manos por debajo de la rejilla frontal, tal y como muestra la ilustración.
8) Desmonte la rejilla frontal desde los 3 ganchos superiores, presionando la parte superior de la rejilla frontal, tirando de la rejilla frontal hacia usted sujetándola por los dos extremos y separando la rejilla.
   • Si tiene problemas para desmontar la rejilla, inserte un objeto plano y alargado* por el orificio de la cubierta lateral, tal y como muestra la ilustración, y haga palanca para separar los ganchos (3 ganchos en cada lado) y poder separar la rejilla.
   * Por ejemplo, una regla envuelta en un trapo




Ganchos laterales

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar guantes de protección.

• Método de instalación

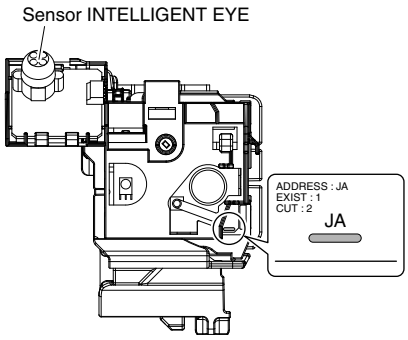
1) Instale la rejilla frontal y enganche los ganchos superiores (3 puntos) y los ganchos de la izquierda y la derecha (3 puntos en cada lado).
2) Instale los 4 tornillos de la rejilla frontal y cierre las 2 tapas de los tornillos.
3) Monte la aleta (grande).
4) Baje el panel frontal inferior hasta la posición original.
5) Conecte los mazos de cables a los 2 conectores y asegure el mazo de cables con la abrazadera de cables.
6) Instale el filtro de aire y, a continuación, monte el panel frontal superior.

3. Ajuste de distintas direcciones

Cuando haya dos unidades interiores instaladas en una habitación, los dos mandos a distancia inalámbricos pueden ajustarse para distintas direcciones.

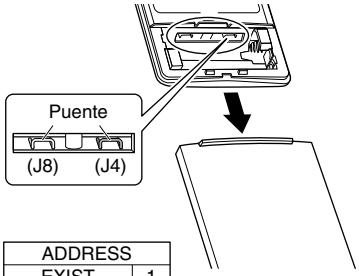
1) Retire el panel frontal superior y la rejilla frontal. (4 tornillos)
2) Corte el puente de dirección (JA) de la placa de circuitos impresor.
3) Corte el puente de dirección (J4) del mando a distancia.
   • Tenga cuidado de no cortar el puente (J8).

[Unidad interior]



<Parte inferior de la caja de cableado eléctrico>

[Mando a distancia]



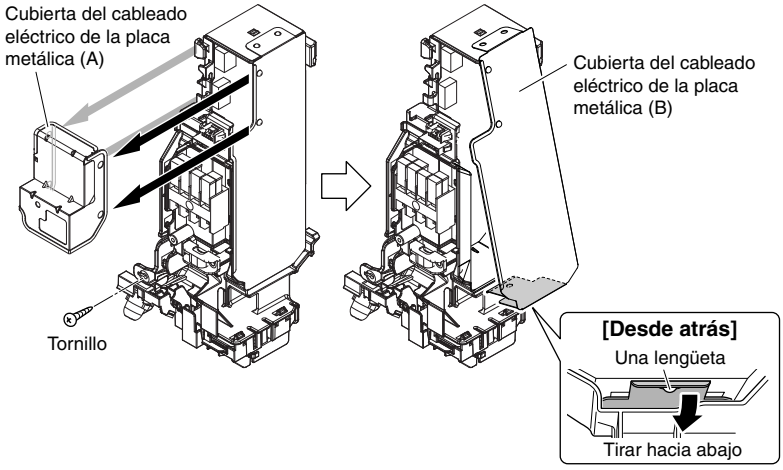
ADDRESS	
EXIST	1
CUT	2

Consejos de instalación

4. Al realizar la conexión a un sistema HA (mando a distancia con cable, mando a distancia central, etc.)

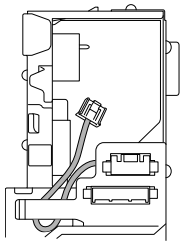
• Métodos de extracción de las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica

1) Retire el panel frontal superior y la rejilla frontal. (4 tornillos)
2) Extraiga la caja de cableado eléctrico. (1 tornillo)
3) Retire las 4 lengüetas y extraiga la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica (A).
4) Baje el gancho de la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica (B) y separe una sola lengüeta.
5) Retire las 2 lengüetas de la parte superior y extraiga la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica (B).

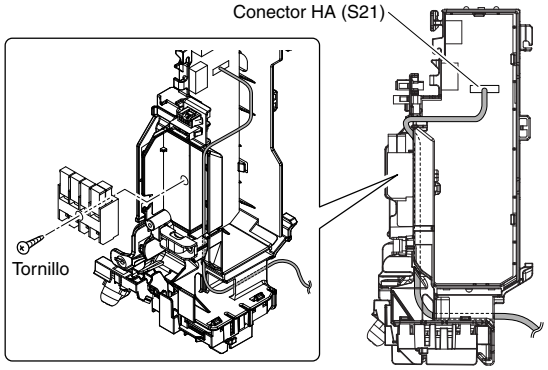


• Métodos de instalación del cable de conexión

1) Desmonte el conector montado de fábrica de S21.
2) Envuelva los mazos tal y como muestra la ilustración, de modo que el conector desmontado no interfiera con la placa de circuitos impresos.

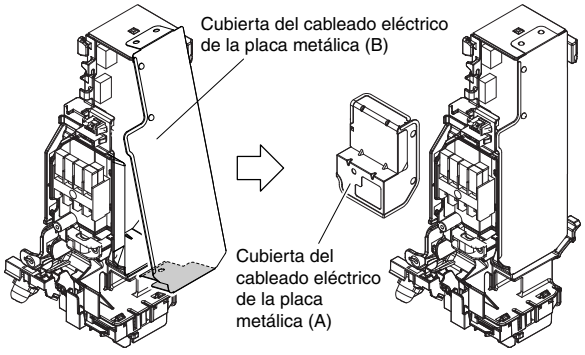


3) Fije el cable de conexión al conector S21 y tire hacia afuera del mazo a través de la parte marcada en la imagen.
4) Pase el mazo alrededor de la unidad, como se muestra en la ilustración.



• Métodos de fijación de las cubiertas del cableado eléctrico de la placa metálica

1) Enganche la parte superior de la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica (B) en las 2 lengüetas.
2) Presione el gancho inferior para encajar una sola lengüeta y monte la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica (B).
3) Introduzca el conector en el orificio y enganche y monte la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica (A) en las 4 lengüetas.

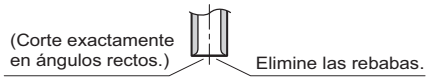


Instalación de la tubería de refrigerante

Con una unidad interior múltiple **Realice la instalación de conformidad con el manual de instalación entregado con la unidad exterior múltiple.**

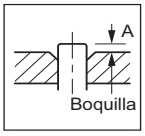
1. Abocardado del extremo del tubo

1) Corte el extremo del tubo con un cortatubos.
2) Elimine las rebabas con la superficie que se vaya a cortar hacia abajo para que las esquirlas no entren en el tubo.
3) Coloque la tuerca abocardada en el tubo.
4) Abocarde el tubo.
5) Asegúrese de que el abocardado se realiza correctamente.



Abocardado

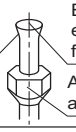
Colóquelo exactamente en la posición que se muestra a continuación.



	Abocardador para R410A o R32	Abocardador tradicional	
	Tipo embrague	Tipo embrague (Tipo rígido)	Tipo de tuerca de mariposa (Tipo imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Verificación

La superficie interna del abocardado no debe presentar defectos.



El extremo de la tubería debe estar uniformemente abocardado formando un círculo perfecto.

Asegúrese de que la tuerca abocardada esté colocada.

⚠ ADVERTENCIA

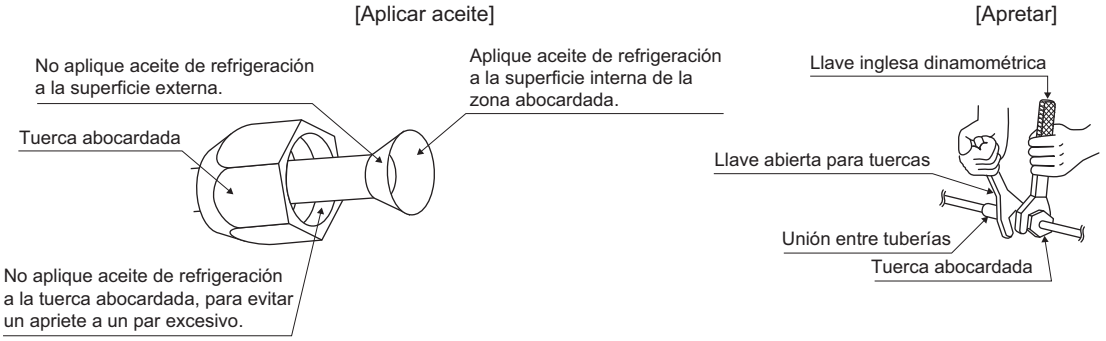
- No utilice aceite mineral en la parte abocardada.
- Evite la penetración de aceite mineral en el sistema, ya que podría reducir la vida útil de las unidades.
- Nunca utilice tuberías usadas en otras instalaciones. Utilice solo piezas suministradas junto con la unidad.
- Nunca instale un secador en esta unidad R32 para garantizar su vida útil.
- El material de secado puede disolverse y dañar el sistema.
- Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.

2. Tubería de refrigerante

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice la tuerca abocardada fijada a la unidad principal. (Para evitar el agrietamiento de la tuerca abocardada a causa del deterioro).
- Para evitar las fugas de gas, aplique aceite de refrigeración únicamente a la superficie interna de la zona abocardada. (Utilice aceite de refrigeración para R32 o R410A.)
- Use llaves inglesas dinamométricas al apretar las tuercas abocardadas para evitar provocar daños en las tuercas y fugas de gas.

Alinee los centros de las zonas abocardadas y apriete las tuercas abocardadas dándoles 3 o 4 vueltas con la mano. Después, termine de apretarlas con llaves inglesas dinamométricas.

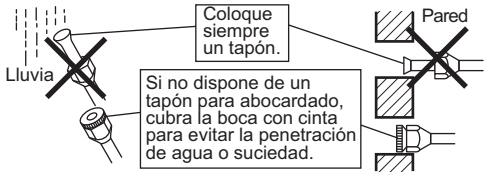


Par de apriete de la tuerca abocardada		
Lado de gas		Lado de líquido
3/8 pulg.	1/2 pulg.	1/4 pulg.
32,7-39,9 N•m (330-407 kgf•cm)	49,5-60,3 N•m (505-615 kgf•cm)	14,2-17,2 N•m (144-175 kgf•cm)

Instalación de la tubería de refrigerante

2-1. Precauciones al manipular las tuberías

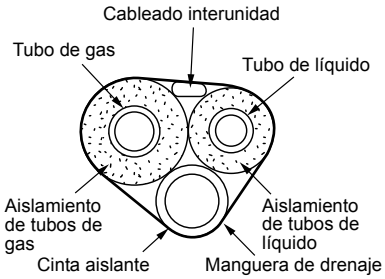
1) Proteja el extremo abierto del tubo frente al polvo y la humedad.
2) Todas las curvaturas de los tubos deben ser lo más suave posible. Para realizar la curvatura, use una dobladora de tubos.



2-2. Selección de materiales aislantes del calor y del cobre

Si utiliza tuberías y piezas comerciales de cobre, tenga en cuenta lo siguiente:

1) Material aislante: espuma de polietileno
   Coeficiente de transferencia de calor: entre 0,041 y 0,052 W/mK (entre 0,035 y 0,045 kcal/mh°C)
   La temperatura de superficie de la tubería del gas refrigerante alcanza 110°C máx.
   Elija materiales aislantes que soporten esta temperatura.



2) Asegúrese de aislar tanto las tuberías de gas como las de líquido, así como de respetar las dimensiones del aislamiento que se indican a continuación.

<table>
<tr><td colspan="2">Lado de gas</td><td>Lado de líquido</td><td colspan="2">Aislamiento térmico de tuberías de gas</td><td>Aislamiento térmico de tuberías de líquido</td></tr>
<tr><td>Clase 25/35</td><td>Clase 50</td><td rowspan="2">Diá. ext. 6,4 mm</td><td>Clase 25/35</td><td>Clase 50</td><td rowspan="2">Diá. int. 8-10 mm</td></tr>
<tr><td>Diá. ext. 9,5 mm</td><td>Diá. ext. 12,7 mm</td><td>Diá. int. 12-15 mm</td><td>Diá. int. 14-16 mm</td></tr>
<tr><td colspan="3">Radio de curvatura mínimo</td><td colspan="3" rowspan="2">Grosor 10 mm mín.</td></tr>
<tr><td>30 mm o más</td><td>40 mm o más</td><td>30 mm o más</td></tr>
<tr><td colspan="3">Grosor de 0,8 mm (C1220T-O)</td><td colspan="3"></td></tr>
</table>

3) Utilice un aislamiento térmico independiente para las tuberías de refrigerante líquido y gas.

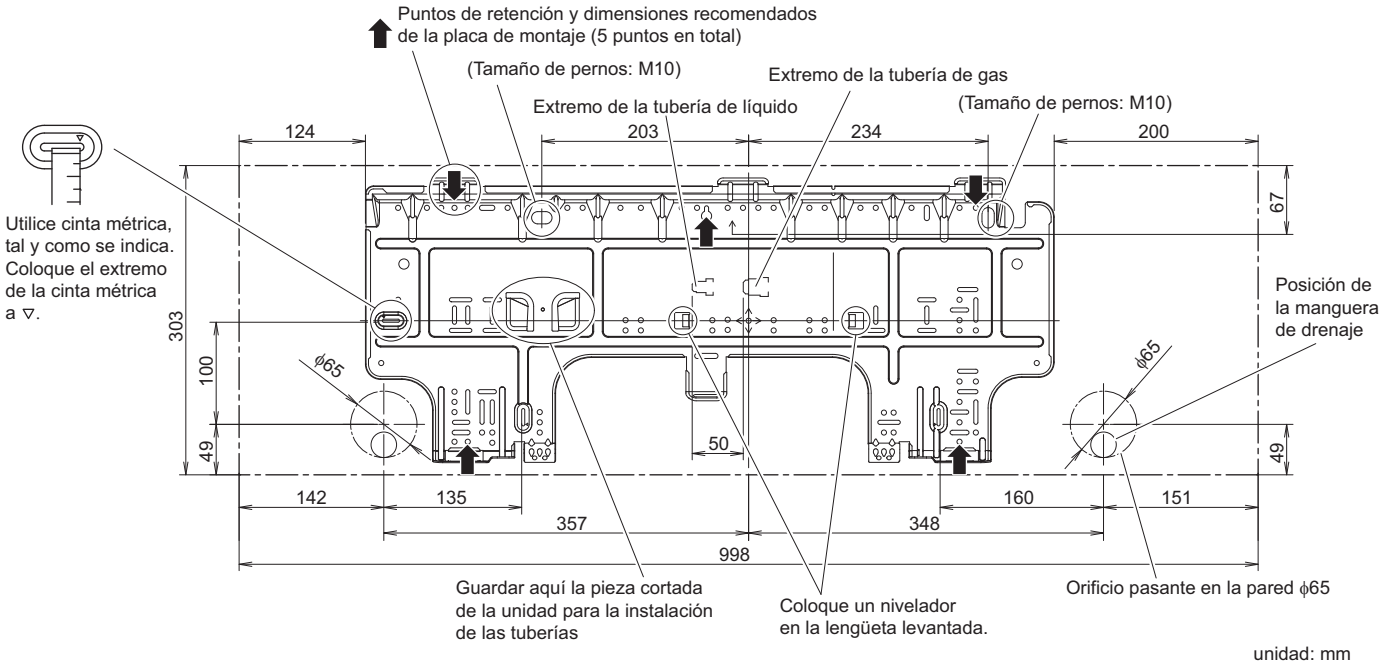
Instalación de la unidad interior

1. Instalación de la placa de montaje

La placa de montaje debe instalarse en una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior.

1) Asegure provisionalmente la placa de montaje en la pared, asegúrese de que la unidad esté completamente nivelada y marque los puntos de perforación en la pared.
2) Asegure la placa de montaje a la pared con tornillos.

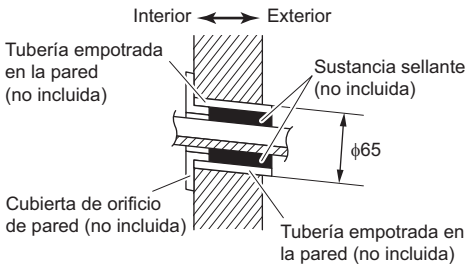
Puntos de retención y dimensiones recomendados de la placa de montaje



unidad: mm

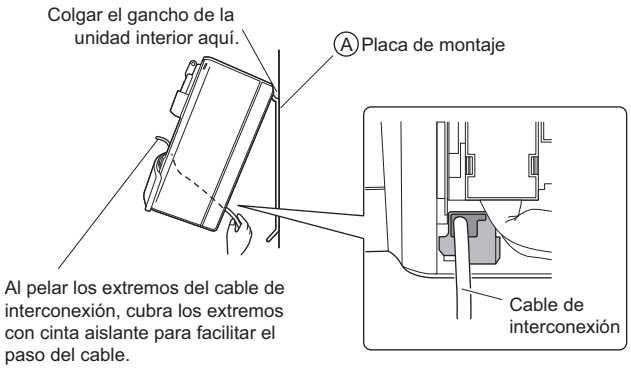
2. Perforación del orificio en la pared e instalación de la tubería empotrada en la pared

- En paredes que contengan una estructura metálica o tablero metálico, asegúrese de utilizar una tubería empotrada en la pared y una cubierta de orificios de pared en el orificio pasante para evitar calor, descargas eléctricas o incendios.
- Asegúrese de calafatear los espacios alrededor de las tuberías con material de sellado para evitar fugas de agua.
  1) Perfore un orifico pasante de 65 mm en la pared de forma que haya una pendiente descendiente hacia el exterior.
  2) Inserte una tubería empotrada de pared en el orificio.
  3) Inserte una cubierta de orificios de pared en la tubería de pared.
  4) Después de colocar la tubería de refrigerante, el cableado y la tubería de drenaje, calafatee el espacio del orificio de la tubería con masilla.



3. Cableado interunidad

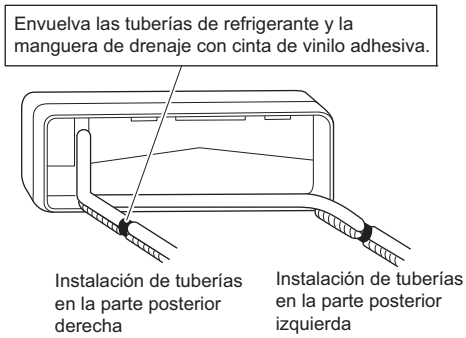
1) Retire el panel frontal superior y, a continuación, la tapa de servicio.
2) Pase el cable de interconexión desde la unidad exterior a través del orificio pasante de la pared y a continuación, a través de la parte posterior de la unidad interior. Tire de ellos a través de del lado frontal. Doble los extremos de los cables de sujeción hacia arriba para facilitar futuros trabajos. (Si los extremos del cable de interconexión deben pelarse primero, una los extremos del cable con cinta adhesiva).
3) Presione la estructura inferior de la unidad interior con las dos manos para colocarla en los ganchos de la placa de montaje. Asegúrese de que los cables no queden atrapados en borde de la unidad interior.



Instalación de la unidad interior

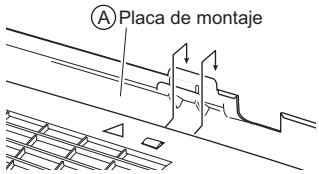
4. Colocación de tuberías, mangueras y cableado

- Se recomienda realizar la instalación de los tubos desde la parte posterior.
- **Si instala los tubos desde la parte inferior o lateral, consulte el apartado "5. Instalación de tubos desde la parte inferior o lateral" en la página 11.**



4-1. Instalación de tubos desde la parte posterior derecha

1) Fije la manguera de drenaje en la parte inferior de las tuberías de drenaje con cinta adhesiva de vinilo.
2) Envuelva el cable de interconexión, las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante.
3) Pase el cable de interconexión, la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y, a continuación, coloque la unidad interior sobre los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas △ en la parte superior de la unidad interior como referencia.



4-2. Instalación de tubos desde la parte posterior izquierda

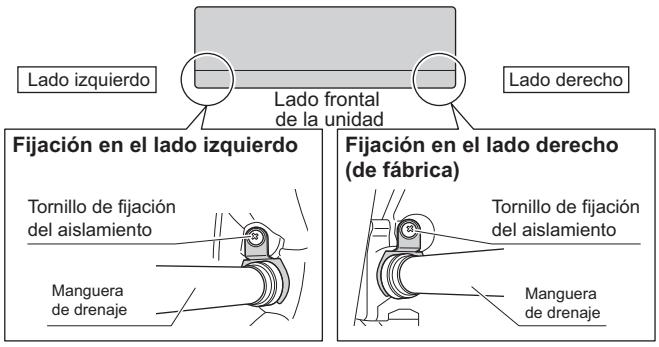
Sustitución del tapón de drenaje y de la manguera de drenaje

Sustitución en el lado izquierdo

1) Extraiga el tornillo de fijación de aislamiento de la derecha y retire la manguera de drenaje.
2) Extraiga el tapón de drenaje en el lado izquierdo y fíjelo en el lado derecho.
3) Inserte la manguera de drenaje y apriete con el tornillo de fijación de aislamiento que se suministra. Si olvida apretar esto se pueden producir fugas de agua.

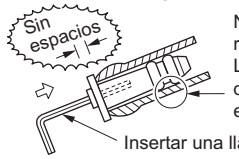
Posición de fijación de la manguera de drenaje

La manguera de drenaje se encuentra en la parte posterior de la unidad.



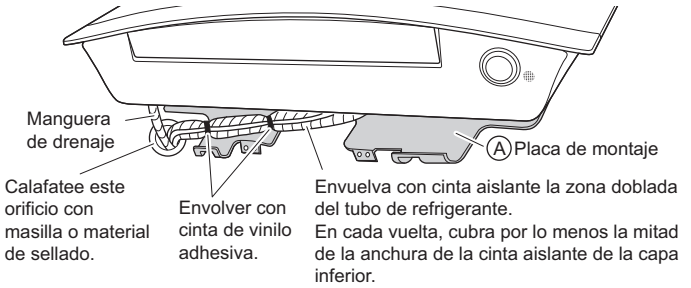
1) Sustituya el tapón de drenaje y la manguera de drenaje.
2) Fije la manguera de drenaje en la parte inferior de las tuberías de drenaje con cinta adhesiva de vinilo.
3) Asegúrese de conectar la manguera de drenaje en el puerto de drenaje donde estaba el tapón de drenaje.

Instalación del tapón de drenaje



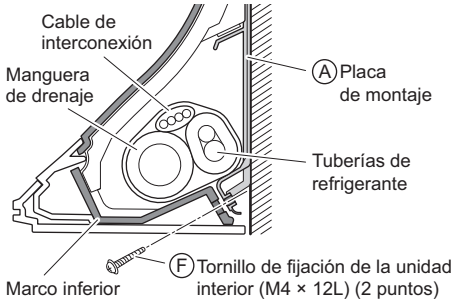
No aplique aceite lubricante (aceite refrigerante) al tapón de drenaje al insertarlo. La aplicación de aceite lubricante al tapón de drenaje dañará el tapón y provocará fugas en el tapón.

4) Instale las tuberías de refrigerante a lo largo de las marcas de la trayectoria de la tubería de la placa de montaje.
5) Pase la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y, a continuación, coloque la unidad interior sobre los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas △ en la parte superior de la unidad interior como referencia.
6) Tire del cable de interconexión.
7) Conecte las tuberías de interconexión.
8) Envuelva conjuntamente las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante tal y como se muestra en la imagen de la derecha (en caso de colocar la manguera de drenaje a través de la parte superior de la unidad interior).



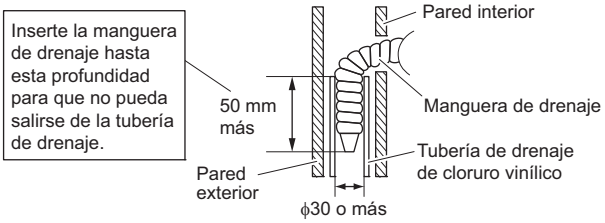
Instalación de la unidad interior

9) Teniendo cuidado de que el cable de interconexión no quede atrapado en la unidad interior, presione el borde inferior de la unidad interior con las dos manos hasta que quede firmemente colocado en los ganchos de la placa de montaje. Asegure la unidad interior a la placa de montaje mediante los tornillos de fijación de la unidad interior (M4 × 12L).

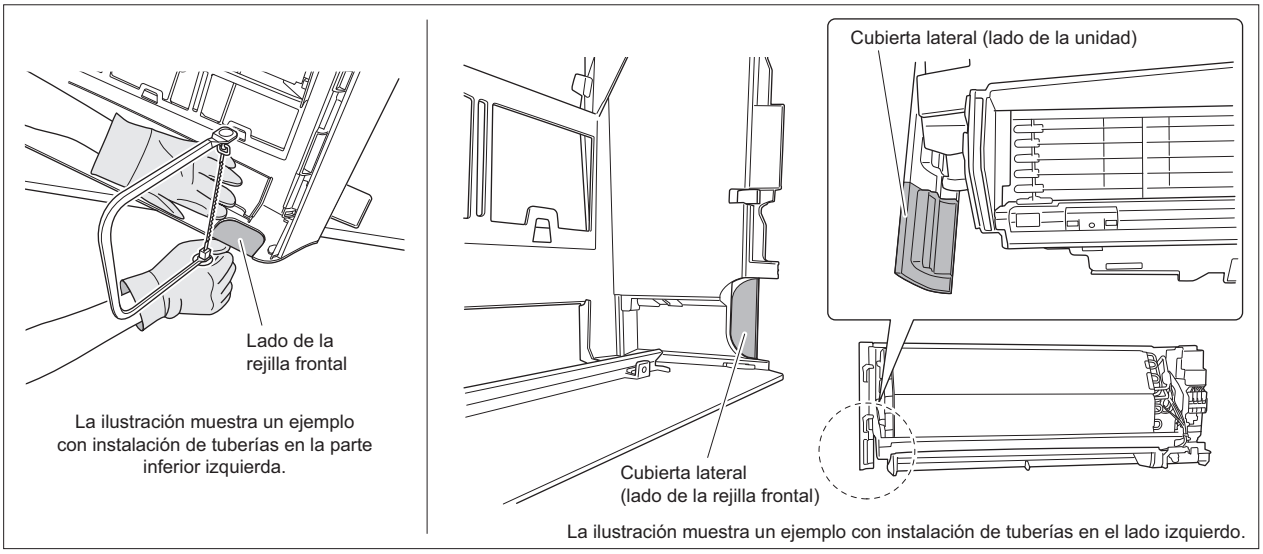


4-3. Tubería empotrada en la pared

Siga las instrucciones indicadas en Instalación de tubos desde la parte posterior izquierda.
Inserte la manguera de drenaje hasta esta profundidad para que no pueda salirse de la tubería de drenaje.

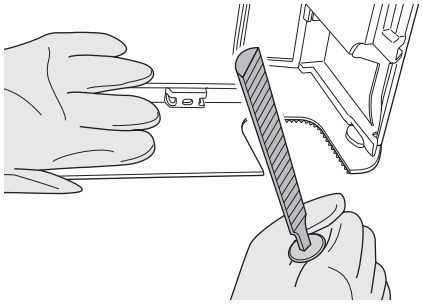


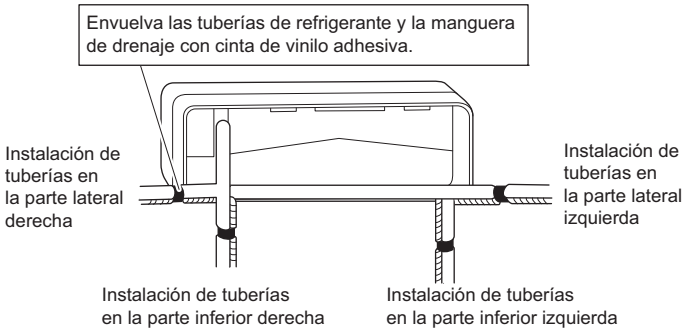
5. Instalación de tubos desde la parte inferior o lateral



1) Corte la cubierta del puerto de la tubería con una sierra de calar.
   - **Instalación desde la parte inferior:** en la parte inferior de la rejilla frontal
   - **Instalación desde la parte lateral:** en la cubierta lateral (lado de la rejilla frontal y lado de la unidad)

   Coloque la hoja de la sierra de calar en la muesca y corte la cubierta de la tubería a lo largo de la superficie interior irregular.
2) Después de cortar la cubierta del puerto de la tubería, lleve a cabo el relleno.
   Retire las rebabas a lo largo de la sección cortada mediante una lima de aguja semirredonda.
3) Envuelva el cable de interconexión, las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante.
   A continuación, introduzca la manguera de drenaje y los tubos de refrigerante en el orificio de pared, después de pasarlos por el orificio para tubería abierto.





NOTA

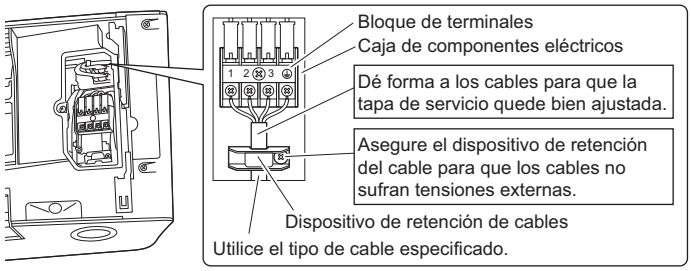
- Evite la penetración de virutas en la zona de desplazamiento del brazo.
- Evite aplicar presión al panel frontal inferior.

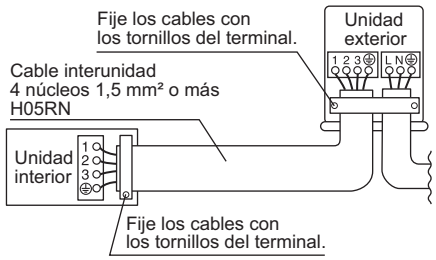
Instalación de la unidad interior

6. Cableado

Con una unidad interior múltiple **Realice la instalación de conformidad con el manual de instalación entregado con la unidad exterior múltiple.**

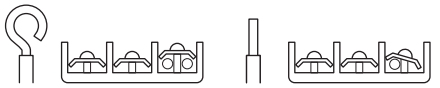
1) Pele los extremos del cable (15 mm).
2) Haga que coincidan los colores de los cables con los números de terminal en los bloques de terminales de la unidad interior y de la unidad exterior y atornille firmemente los cables a los terminales correspondientes.
3) Conecte los cables de conexión a tierra a los terminales correspondientes.
4) Tire de los cables para asegurarse de que están firmemente acoplados y a continuación, fije los cables con el dispositivo de retención de cables.
5) En caso de conexión a un sistema adaptador, pase el cable del mando a distancia y conecte el S21.
6) Dé forma a los cables para que la tapa de servicio encaje firmemente y a continuación, cierre la tapa de servicio.





⚠ PRECAUCIÓN

Cuando conecte los cables de conexión al bloque de terminales con un cable de núcleo único, asegúrese de rizarlos.
Si la instalación no se realiza correctamente, puede provocar calor e incendios.



⚠ ADVERTENCIA

- No use derivaciones, alargadores ni conexiones starburst, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque en el interior del producto piezas eléctricas que haya adquirido por su cuenta. (No ramifique la potencia de la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales). De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No conecte la unidad interior a la red eléctrica. Conéctela únicamente a la unidad interior, ya que de lo contrario podrían producirse descargas eléctricas o incendios.

Diagrama de cableado

□□□	:	Regleta de terminales	—●—	:	Conexión
⊠	:	Conector	▪▪▪	:	Cableado de campo

BLK	:	Negro	ORG	:	Naranja
BLU	:	Azul	RED	:	Rojo
BRN	:	Marrón	WHT	:	Blanco
GRN	:	Verde	YLW	:	Amarillo
PNK	:	Rosa			

Notas	:	Consulte la placa de la unidad para obtener información sobre los requisitos de alimentación.	
	:	INTERIOR	Interior
	:	OUTDOOR	Exterior
	:	TRANSMISSION CIRCUIT	Circuito de transmisión
	:	INTELLIGENT EYE SENSOR	Sensor inteligente
	:	WIRELESS REMOTE CONTROLLER	Mando a distancia inalámbrico
	:	SIGNAL RECEIVER	Receptor de señal

Instalación de la unidad interior

Tabla de componentes del diagrama de cableado

A1P~A3P	Placa de circuitos impresos
BZ	Zumbador
FG	Tierra de la estructura
FU1,FU2	Fusible
H1P,H2P	Luz piloto
M1F	Motor del ventilador
M1S,M2S,M3S	Motor de oscilación
M1	Motor paso a paso
R1T,R2T	Termistor
S25~S200	Conector
S1C	Interruptor de límite
S1W	Interruptor de funcionamiento
X1M	Regleta de terminales
⏚	Protector de tierra

PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta que el equipo se reiniciará automáticamente si se apaga la alimentación principal y, seguidamente, vuelve a encenderse.

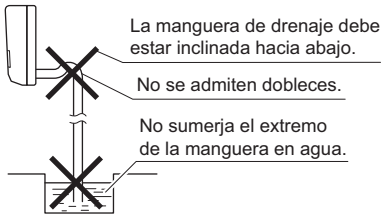
ALTA TENSIÓN – asegúrese de descargar completamente el condensador antes de iniciar los trabajos de reparación.

¡Riesgo de fallos o fugas de agua!

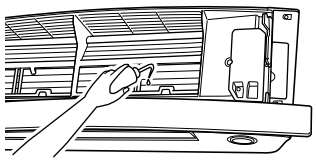
No lave el interior del equipo de aire acondicionado por su cuenta.

7. Tubería de drenaje

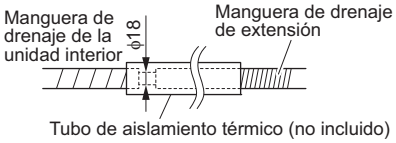
1) Conecte la manguera de drenaje, tal y como se describe a la derecha.



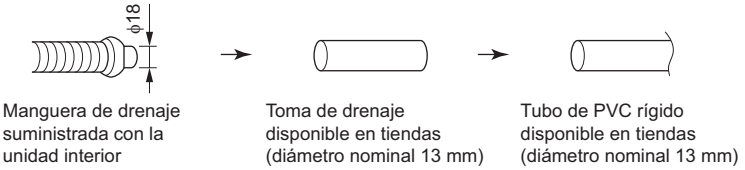
2) Retire el panel frontal superior y los filtros de aire (consulte el método de extracción en la página 4).
Vierta algo de agua en la bandeja de drenaje para comprobar que el agua fluya con facilidad.



3) Si la manguera de drenaje necesita una extensión, obtenga una manguera de extensión con un diámetro interior de 16 mm.
Asegúrese de aislar térmicamente la sección interior de la manguera de extensión.



4) Cuando conecte una tubería de PVC rígida (diámetro nominal 13 mm) directamente en la manguera de drenaje fijada a la unidad interior al igual que con la tubería empotrada, utilice cualquier toma de drenaje disponible en tiendas (diámetro nominal 13 mm) como junta.



Operación de prueba y pruebas

1. Operación de prueba y pruebas

1-1 Mida la tensión de alimentación y asegúrese de que se encuentra dentro del rango especificado.

1-2 La operación de prueba debe realizarse en el modo de refrigeración o calefacción.

En el modo de refrigeración, seleccione la temperatura más baja que pueda programarse; en el modo de calefacción, seleccione la temperatura más alta que pueda programarse.

1) La operación de prueba puede desactivarse en los dos modos en función de la temperatura ambiente. Utilice el mando a distancia para el funcionamiento de prueba tal y como se describe abajo.

Operación de prueba desde el mando a distancia
1) Pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para encender el sistema. 2) Pulse los botones "TEMP" y "MODE" al mismo tiempo. 3) Pulse el botón "TEMP" y seleccione "ｱﾞ". 4) Pulse el botón "MODE". 5) La operación de prueba concluye en aprox. 30 minutos y cambia a modo normal. Para detener la operación de prueba, pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO".

2) Una vez realizada la operación de prueba, ajuste la temperatura en un nivel normal (entre 26°C y 28°C en el modo de refrigeración, entre 20°C y 24°C en el modo de calefacción).

3) Como medida de protección, el sistema desactiva la operación de reinicio durante 3 minutos tras apagarlo.

1-3 Lleve a cabo la operación de prueba de acuerdo con el manual de instrucciones para garantizar que todas las funciones y piezas, como el movimiento de la rejilla de ventilación, funcionan correctamente.

- El aire acondicionado requiere una pequeña cantidad de alimentación en el modo de espera. Si no va a utilizar el sistema durante un tiempo después de la instalación, cierre el disyuntor para evitar el consumo innecesario de energía.
- Si el disyuntor se desplaza para cortar la alimentación al aire acondicionado, el sistema regresará al modo de funcionamiento original cuando vuelva a abrirse el disyuntor.

2. Aspectos comprobados

Aspectos comprobados	Síntoma	Verificación
La unidad interior y la unidad exterior están correctamente instaladas en bases sólidas.	Caída, vibración, ruido	
No hay fugas de gas refrigerante.	Función de calefacción/ refrigeración incompleta	
Las tuberías de líquido y gas refrigerante y la extensión de la manguera de drenaje interior están aisladas térmicamente.	Fugas de agua	
La línea de drenaje está bien instalada.	Fugas de agua	
El sistema está conectado adecuadamente a tierra.	Fugas eléctricas	
Los cables especificados se utilizan para el cable de interconexión.	No son operativos o presentan daños procedentes de quemaduras.	
La entrada o la salida de aire de la unidad interior o la unidad exterior tienen una vía de aire clara. Las válvulas de cierre están abiertas.	Función de calefacción/ refrigeración incompleta	
La unidad interior recibe las órdenes del mando a distancia sin problemas.	Sin respuesta	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

3P393185-6K 2015.11